

classic

smart 4
UNIVERSAL

Fernbedienung
Remote Control
Telecomande
Telemando
Telecomando

TV

VCR

SAT

DVD

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

User Instructions

Instrucciones de empleo

Manuel d'instruction

Manual de instruções

BEDIENUNGSANLEITUNG

Classic **smart 4** Universal Fernbedienung

EINSETZEN DER BATTERIEN

Ihre neue **smart 4** Fernbedienung benötigt 2 Alkaline Microzellen (LR03/AAA). Bitte setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein. Die richtige Polarität ist im Innern des Batteriefaches ersichtlich. Bitte entsorgen Sie die alten Batterien gemäss den Umweltvorschriften.

EINSTELLUNG DES **smart 4**

Ihr **smart 4** kann 4 verschiedene Geräte bedienen. TV, VCR, SAT und DVD können entweder durch Eingabe einer 3-stelligen Code-Nr. aus der beiliegenden Code-Liste oder durch Verwendung des Code-Suchlaufs eingestellt werden.

EINSTELLUNG MIT 3-STELLEM GERÄTECODE

Suchen Sie die für Ihr Geräte-Marke passende 3-stellige Code-Nr. in der beiliegenden Code-Liste heraus.

Falls unter Ihrer Marke mehrere Codes gelistet sind, beginnen Sie mit der ersten Code-Nr.

Notieren Sie sich diesen Code und fahren Sie fort mit Schritt 1 bis 6.

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, das Sie bedienen möchten. (z.B. Ihr TV-Gerät)
- 2) Drücken Sie die dazugehörige Geräteart-Taste Ihres **smart 4** (z.B. TV) und zusätzlich die OK-Taste.
Halten Sie beide Tasten für ca. 2 Sekunden gedrückt bis die Geräteart-Taste konstant aufleuchtet.
Lassen Sie beide Tasten wieder los.
- 3) Verwenden Sie die Zifferntasten um den in der Code-Liste gefundenen 3-stelligen Code einzugeben.
- 4) Die Geräteart-Taste fängt an zu blinken.
- 5) Drücken Sie kurz die Geräteart-Taste (TV, bei diesem Beispiel).
Die Geräteart-Taste blinkt 3 mal.
Die Code-Nr. ist hiermit gespeichert.
- 6) Testen Sie alle Tasten Ihres **smart 4**.
- 7) Falls Ihr Gerät nicht oder nicht korrekt reagiert, wiederholen Sie bitte die Schritte 1 bis 6 und verwenden Sie den nächsten Code, der unter Ihrer Geräte-Marke aufgelistet ist.

Falls die Geräteart-Taste beim Speichern (Schritt 5) nicht 3 mal blinkt, wurde eine falsche bzw. nicht existente Code-Nr. eingegeben. Überprüfen Sie nochmals den Code für Ihr Gerät in der Code-Liste und wiederholen Sie Schritt 1 bis 6.

In der gleichen Art und Weise können Sie auch die Codes für Ihren Videorecorder (VCR), Satelliten-Receiver oder Set-Top-Box (SAT) und Ihren DVD-Player (DVD) eingeben. Verwenden Sie dazu die jeweilige Geräteart-Taste und die in der Code-Liste gefundene Code-Nr.

Notieren Sie sich Ihre Codes auf dem Aufkleber im Batteriedeckel, für den Fall, dass Sie diese später nochmals brauchen sollten.

EINSTELLUNG MIT CODE-SUCHLAUF

Falls Sie in der beiliegende Code-Liste keinen passenden Code finden können, verwenden Sie bitte den Code-Suchlauf.

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, das Sie bedienen möchten. (z.B. Ihr Fernsehgerät)
- 2) Drücken Sie die dazugehörige Geräteart-Taste Ihres **smart 4** (z.B. TV) und zusätzlich die OK-Taste.
Halten Sie beide Tasten für ca. 2 Sekunden gedrückt bis die Geräteart-Taste konstant aufleuchtet.
Lassen Sie beide Tasten wieder los.
- 3) Halten Sie Ihren **smart 4** in die Richtung des Gerätes, das Sie bedienen möchten. (z.B. TV) Drücken Sie wiederholt die Taste „P aufwärts“ oder „P abwärts“ solange bis Ihr Gerät abschaltet.
Mit „P aufwärts“ gehen Sie vorwärts, und mit „P abwärts“ durch die Code-Bibliothek.
Alternativ können Sie auch eine dieser Tasten gedrückt halten.
smart 4 läuft dann im Sekundentakt aufwärts oder abwärts durch die Code-Bibliothek.
- 4) Lassen Sie die „P aufwärts“ oder „P abwärts“ Tasten los, wenn das zu steuernde Gerät abschaltet.
Sollten Sie aus Versehen zu spät reagiert haben, können Sie mit der entgegengesetzten Taste schrittweise zurückgehen.
- 5) Drücken Sie kurz die Geräteart-Taste (TV in diesem Beispiel).
Die betreffende Taste blinkt 3 mal und zeigt damit an, dass der Code gespeichert wurde.
- 6) Schalten Sie Ihr Gerät wieder ein und testen Sie alle Funktionen des **smart 4**.
- 7) Falls Ihr Gerät nicht oder nicht korrekt reagiert, fahren Sie mit dem Suchlauf fort. (Schritte 1 bis 5)
Der Suchlauf fährt fort mit der zuletzt angewählten Code-Nr.

Bitte haben Sie etwas Geduld, wenn Sie den Suchlauf verwenden.
Die Code-Bibliothek ist sehr umfangreich und es kann einige Zeit dauern, bis Sie einen passenden Code gefunden haben.

AUSLESEN DES EINGESTELLTEN CODES

Wenn Sie einen passenden Code mit Hilfe des Suchlaufs gefunden haben, ist es ratsam die Code-Nr. auszulesen und im Batteriefach zu notieren.

- 1) Drücken Sie die dazugehörige Geräteart-Taste Ihres **smart 4** (z.B. TV) und zusätzlich die OK-Taste.
Halten Sie beide Tasten für ca. 2 Sekunden gedrückt bis die gedrückte Geräteart-Taste konstant aufleuchtet.
Lassen Sie beide Tasten wieder los.
- 2) Drücken Sie kurz die „Ton-aus“ Taste.
- 3) Die Geräteart-Taste beginnt zu blinken.
Zählen Sie wie oft die Geräteart-Taste blinkt.
Reihenfolge: 1. Stelle – Pause – 2. Stelle – Pause – 3. Stelle
Die Blinkanzahl entspricht der Ziffer.
z.B. Code 160 = 1x – Pause – 6x – Pause – 10x (10x = 0)
- 4) **smart 4** kehrt danach automatisch zur normalen Funktion zurück.

EINSTELLUNG VON FARBE, KONTRAST, HELLIGKEIT, BASS, HÖHEN UND BALANCE

Nur in der Betriebsart TV:

- 1) Drücken Sie kurz die gewünschte Funktions-Taste (z.B. Farbe)
- 2) Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden die Lautstärke + oder – Taste um die Farbe einzustellen.
- 3) Ca. 5 Sekunden nach der Einstellung kehrt **smart 4** zur normalen Funktion zurück.

TV-LAUTSTÄRKE REGELUNG (PUNCH THROUGH)

Sie können Ihren **smart 4** so programmieren, dass selbst bei Umschaltung auf eine andere Geräteart
Die Funktion der TV Lautstärke-Tasten erhalten bleiben.

- 1) Drücken Sie die dazugehörige Geräteart-Taste Ihres **smart 4** (z.B. VCR) und zusätzlich die OK-Taste.
Halten Sie beide Tasten für ca. 2 Sekunden gedrückt bis die Geräteart-Taste konstant aufleuchtet.
Lassen Sie beide Tasten wieder los.
- 2) Drücken Sie kurz die TV Geräteart-Taste.
- 3) Die Taste blinkt kurz.
- 4) Drücken Sie kurz die Lautstärke + Taste.
- 5) Die Geräteart-Taste blinkt 3x.

Lautstärke und Ton aus des TV-Gerätes funktionieren nun auch dann wenn Sie auf VCR umgeschaltet haben.

Die TV-Lautstärke Funktion können Sie auch bei SAT und DVD anwenden.
Möchten Sie diese Funktion wieder zurücknehmen, wiederholen Sie Schritt 1 bis 4 aber drücken Sie kurz die Lautstärke – Taste anstatt der + Taste.

Bitte beachten: Befindet sich **smart 4** im Einstellungs-Modus und wird innerhalb von 20 Sekunden
keine Taste gedrückt, kehrt die Fernbedienung in die normale Betriebsart zurück.

BATTERIE WARNUNG

Werden die Batterien Ihres **smart 4** leer, blinken alle Geräteart-Tasten gleichzeitig wenn Sie die Standby-Taste betätigen.

Erscheint diese Anzeige, sollten Sie die Batterien umgehend erneuern.

Wenn die Batterien total entleert werden oder Ihr **smart 4** für einen längeren Zeitraum ohne Batterien gelagert wird, gehen die eingestellten Codes verloren.

Sie müssen dann die im Batteriedeckel notierten Code-Nummern erneut eingeben.

USER INSTRUCTIONS

Classic **smart 4** Universal Remote Control

INSERTING THE BATTERIES.

Your new **smart 4** remote control uses 2 LR03 or AAA Alkaline batteries which must be installed before it can be used. Always use new batteries of the same type and install the two new batteries the correct way round as shown by the battery markings in the battery compartment on the back of the remote control. Please dispose of used batteries as advised by the battery manufacturer.

SETTING UP YOUR **smart 4**

Your **smart 4** can control 4 devices. TV, VCR, SAT and DVD which can be set up by entering either a 3 digit code from the code list included in your instruction book or by using the library search facility. Instructions for both methods follow.

SET UP BY ENTERING A 3 DIGIT DEVICE CODE.

Refer to the device code list in your instruction book and look up the 3 digit code which corresponds to the brand of the device you wish to control. If there is more than one code listed against the brand start with the first code. Make a note of the code and follow steps 1 to 6 below.

- 1) Switch on the device you wish to control (e.g. your TV)
- 2) Press and hold down the required device key on the **smart 4** (e.g. TV) and at the same time press and hold down the OK key. Keep both keys pressed down for approximately two seconds until the indicator light on the device key being held down lights and remains on. Release both keys.
- 3) Use the number keys on the handset to enter the 3 digit code you found in the code list.
- 4) The indicator will blink.
- 5) Press and release the device mode key (TV in this example) and the indicator will blink 3 times. This indicates that you have now stored the code into the handset.
- 6) Try all of the functions of the remote control.
- 7) If your device does not respond or responds incorrectly to the commands repeat steps 1 to 6 using the next number you found against your brand in the code list.

If the device key does not blink 3 times at step 5 an incorrect code has been entered. Check for the correct 3 digit code for your device in the code table and repeat steps 1 to 6.

Repeat the above procedure to enter the codes for your VCR, Sat and DVD using the appropriate device key on the Smart 4 and code from the device code list.

Make a note of the device codes used on the label inside the battery compartment should these be needed again in the future.

SET UP BY USING THE LIBRARY SEARCH FACILITY.

If you cannot identify the correct code for your device from the device code list use the code search facility.

- 1) Switch on the device you wish to control (e.g. your TV)
- 2) Press and hold down the required device key on the **smart 4** (e.g. TV) and at the same time press and hold down the OK key. Keep both keys pressed down for approximately two seconds until the indicator light on the device key being held down lights and remains on. Release both keys.
- 3) Point the **smart 4** towards the device you wish to control (e.g. your TV) and press either the P up or P down key repeatedly until your device switches off. The P up key searches forwards through the library and the P down key searches backwards through the library. Alternatively hold down the P up or P down key and the **smart 4** will search through each available code at approximately one-second intervals.
- 4) When your device switches off stop pressing the key. Should you accidentally press the key after your device has switched off you can back up by pressing the opposite key.
- 5) Press and release the device mode key (TV in this example) and the indicator will blink 3 times. This indicates that you have now stored the code into the handset.
- 6) Switch your device back on and try all of the functions of the remote control.
- 7) If your device does not respond correctly to the commands from the remote control continue the search process until you find a suitable code by repeating steps 1 to 5. The handset will continue its search from the last code you selected.

Please be patient when searching by this method as the library contains a large number of codes and it may take some time to find a suitable code.

READ OUT THE STORED CODE NUMBER.

Having found a suitable code by the search method it is useful to identify the code number and record this in the battery compartment for future use.

- 1) Press and hold down the required device key on the **smart 4** (e.g. TV) and at the same time press and hold down the OK key. Keep both keys pressed down for approximately two seconds until the indicator light on the device key being held down lights and remains on. Release both keys.
- 2) Press and release the Mute key.
- 3) The indicator light will then blink the number of the first digit, pause, blink the number of the second digit, pause and then blink the number of the third digit. (e.g. 1 blink = digit 1, 6 blinks = digit 6. Note 10 blinks = digit 0).
- 4) The handset will then automatically return to normal operation.

HOW TO ADJUST COLOUR, CONTRAST, BRIGHTNESS, BASS TREBLE AND BALANCE ON YOUR TV.

With the **smart 4** in TV device mode:

- 1) Press and release the desired function key. (e.g. colour)
- 2) Within 5 seconds press the vol + or vol - key to adjust the setting
- 3) After adjustment the handset will revert to normal operation within 5 seconds.

VOLUME PUNCH THROUGH.

You can programme the **smart 4** to control the TV volume even when it is switched to another device mode.

- 1) Press and hold down the required device key on the **smart 4** (e.g. VCR) and at the same time press and hold down the OK key. Keep both keys pressed down for approximately two seconds until the indicator light on the device key being held down lights and remains on. Release both keys.
- 2) Press and release the TV device key
- 3) The indicator will blink.
- 4) Press and release the vol + key.
- 5) The indicator will blink 3 times.

The volume/mute keys will now still control the TV even when the **smart 4** is switched to the selected device mode.

Repeat steps 1 to 5 selecting SAT or DVD as required.

You can switch off this function by repeating steps 1 to 5 but at step 4 press vol - .

Please note that when the **smart 4** is in the programming mode, if no key is pressed within 20 seconds the handset will return to normal operation mode.

LOW BATTERY WARNING.

Whenever the batteries in the **smart 4** fall to a low level all the device indicators will blink sequentially twice each time the Power button is pressed. This indicates that you should replace the batteries as soon as possible. If the batteries are allowed to go completely flat or you leave your **Smart 4** without batteries for a period of time your stored codes will be lost and you will have to re enter them from the list you made in the battery compartment.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Classic telemando universal **smart 4**

INSERTAR LAS PILAS

Su nuevo telemando **smart 4** funciona con 2 pilas alcalinas (LR03/AAA). Por favor, inserte solamente pilas del mismo tipo. La polaridad correcta está indicada en el compartimiento de pilas. Por favor, respete la normativa medioambiental, cuando tire las pilas usadas.

AJUSTE DEL **smart 4**

Con el telemando **smart 4** puede controlar 4 aparatos diferentes. Puede seleccionar TV, VCR, SAT y DVD con el código de 3 dígitos que se indica en la lista adjunta o con la búsqueda automática de códigos.

AJUSTE CON EL CÓDIGO DE 3 POSICIONES

Busque el código de 3 dígitos correspondiente a su aparato según se indica en la lista de códigos adjunta. Si hay varios códigos registrados con su marca, empiece con el primer código. Tome nota de este código y siga con los pasos 1 hasta 6.

- 1) Encienda el aparato que quiera controlar (por ejemplo: su televisor).
- 2) Presione la tecla del aparato correspondiente en su **smart 4** (por ejemplo: TV) y además la tecla OK. Mantenga ambas teclas presionadas durante aproximadamente 2 segundos hasta que el indicador luminoso del aparato se quede iluminado. Suelte las dos teclas.
- 3) Utilice las teclas numéricas para insertar el código de 3 dígitos encontrado en la lista de códigos.
- 4) El indicador empieza a parpadear.
- 5) Presione brevemente la tecla que indica el aparato (TV en este ejemplo). La tecla que indica el aparato parpadea 3 veces. El código está grabado.
- 6) Compruebe todas las teclas de su **smart 4**.
- 7) En caso de que su aparato no actúe o no actúe correctamente, repita los pasos de 1 a 6 y utilice el siguiente código indicado para la marca de su aparato.

Si el indicador del aparato no parpadea 3 veces durante el registro (paso 5), se ha insertado un código falso o no existente. Compruebe de nuevo el código para su aparato en la lista de códigos y repita los pasos de 1 a 6.

De la misma manera, Ud. puede insertar los códigos para su vídeo (VCR), receptor de satélite (SAT) y su reproductor DVD. Pulse la tecla correspondiente al aparato y el código encontrado en la lista de códigos.

Tome nota de estos códigos en la pegatina en la tapa de las pilas, porque podría necesitar estos códigos en el futuro.

AJUSTE CON BÚSQUEDA AUTOMÁTICA DE CÓDIGOS

Si Ud. no encuentra un código correcto en la lista de códigos adjunta, por favor utilice la búsqueda automática de códigos.

- 1) Encienda el aparato que quiere controlar (por ejemplo: su televisor).
- 2) Presione la tecla del aparato correspondiente en su **smart 4** (por ejemplo: TV) y además la tecla OK.
Mantenga ambas teclas presionadas durante aproximadamente 2 segundos hasta que el indicador luminoso del aparato se quede iluminado.
Suelte las dos teclas.
- 3) Oriente el emisor de su smart 4 hacia el receptor del aparato que quiere controlar (por ejemplo TV).
Presione repetidamente la tecla "P hacia arriba" o "P hacia abajo" hasta que su aparato se apague.
Con la tecla "P hacia arriba" avanza en la biblioteca de códigos y con "P hacia abajo" retrocede. También es posible mantener una de las dos teclas presionadas. En este caso, el **smart 4** se mueve hacia arriba o hacia abajo a través de la biblioteca de códigos cambiando de código cada segundo.
- 4) Suelte las teclas "P hacia arriba" o "P hacia abajo", cuando el aparato que quiere controlar se apaga. Si Ud. ha reaccionado demasiado tarde, Ud. puede retroceder con la tecla opuesta paso por paso.
- 5) Presione brevemente la tecla que indica el aparato (TV en este ejemplo). La tecla correspondiente parpadea 3 veces e indica que el código está grabado.
- 6) Vuelva a encender su aparato y compruebe todas las funciones del **smart 4**.
- 7) Si su aparato no actúa o si no actúa correctamente, siga con la búsqueda automática (pasos 1 a 5). La búsqueda automática continúa a partir del último código seleccionado.

Por favor, tenga un poco de paciencia, cuando utiliza la búsqueda automática. La biblioteca de códigos es muy amplia, por lo que la localización del código correcto puede tardar algún tiempo.

LECTURA DEL CÓDIGO AJUSTADO

Después de haber encontrado un código correcto con la ayuda de la búsqueda automática es recomendable leer el código y tomar nota en el compartimiento de la pila.

- 1) Presione la tecla correspondiente que indica el tipo de aparato en su **smart 4** (por ejemplo TV) y además la tecla OK.
Mantenga ambas teclas presionadas durante aproximadamente 2 segundos hasta que el indicador luminoso del aparato se quede iluminado.
Suelte las dos teclas de nuevo.
- 2) Presione brevemente la tecla "Apagar sonido".
- 3) El indicador luminoso del aparato empieza a parpadear. Cuente las veces que el indicador luminoso del aparato, parpadea.
Secuencia: dígito 1º – pausa – 2º dígito – pausa – 3º dígito
El número de parpadeos corresponde al código.
Ejemplo: código 160 = 1x – pausa – 6x – pausa – 10x (10x = 0)
- 4) El **smart 4** vuelve automáticamente a su función normal.

AJUSTE DE COLOR, CONTRASTE, BRILLO, GRAVES, AGUDOS Y BALANCE

Solamente en la función TV:

Presione brevemente la tecla de función deseada (por ejemplo color).
Presione durante 5 segundos la tecla volumen + o – para ajustar el color.
Aproximadamente 5 segundos después del ajuste, el **smart 4** vuelve a la función normal.

AJUSTE DEL VOLUMEN DEL TV

Ud. puede programar el **smart 4** de tal manera que se mantenga la función de la tecla de volumen de TV incluso cuando Ud. cambia a otro tipo de aparato.

- 1) Presione la tecla correspondiente de su **smart 4** (por ejemplo VCR) y también la tecla OK.
Mantenga ambas teclas presionadas durante aproximadamente 2 segundos hasta que el indicador luminoso del aparato quede iluminado. Suelte las dos teclas.
- 2) Presione brevemente la tecla TV.
- 3) El indicador luminoso parpadea brevemente.
- 4) Presione brevemente la tecla volumen +.
- 5) El indicador luminoso del aparato parpadeará 3x.

Volumen y "Apagar sonido" del TV funcionan también, si Ud. ha elegido VCR.

Ud. puede utilizar la función volumen TV también con SAT y DVD.
Si quiere eliminar esta función, repita los pasos 1 a 4, pero presione brevemente la tecla volumen – en vez de volumen +.

Por favor observe: Si el **smart 4** está en modo ajuste y no se presiona ninguna tecla en 20 segundos, el telemando vuelve al funcionamiento normal.

AVISO DE BATERÍA

Cuando las pilas de su **smart 4** están agotadas, todas las teclas que indican el tipo de aparato parpadean simultáneamente, si Ud. presiona la tecla de Standby (en espera).

Si las pilas se agotan totalmente o si almacena su **smart 4** durante un periodo prolongado sin pilas, los códigos grabados se pierden.
En este caso, tiene que insertar de nuevo los códigos anotados en la tapa del compartimiento de pilas.

MODE D'EMPLOI

Classic télécommande universelle **SMART 4**

INSERTION ET REMPLACEMENT DES PILES

Votre télécommande **SMART 4** nécessite 2 piles alcalines 1,5 V (LR03, AAA)
Insérez les piles conformément aux marquages dans le boîtier à pile.
Veuillez éliminer les piles utilisées en tenant compte des prescriptions concernant la protection de l'environnement.

REGLAGE DE LA SMART 4

Avec la télécommande **SMART 4**, vous pouvez commander 4 appareils différents. Sélectionnez TV, VCR, SAT et DVD, avec le numéro de code à 3 chiffres indiqué dans la liste jointe ou par la recherche automatique des codes.

REGLAGE PAR ENTREE DE CODE

Cherchez d'après la liste, le numéro de code à 3 chiffres correspondant à votre appareil.
Si plusieurs codes sont indiqués pour votre marque, commencez par le premier code.
Prenez note de ce code et suivez les instructions de 1 à 6.

- 1) Mettez en marche l'appareil que vous désirez commander (par exemple : votre téléviseur).
- 2) Appuyez sur la touche de l'appareil correspondant à votre **SMART 4** (par exemple : TV) et simultanément sur la touche OK.
Maintenez les deux touches appuyées environ 2 secondes jusqu'à ce que la diode électroluminescente de l'appareil reste allumée.
Relâchez les deux touches.
- 3) Utilisez les touches numérotées pour introduire le code de 3 chiffres d'après votre liste de code.
- 4) La diode électroluminescente clignote.
- 5) Appuyez brièvement sur la touche correspondant à l'appareil (TV dans cet exemple)
La touche indiquant l'appareil clignote 3 fois, le code est enregistré.
- 6) Testez toutes les touches de votre **SMART 4**.
- 7) Dans le cas où votre appareil ne réagit pas au numéro de code enregistré, ou s'il exécute de mauvaises fonctions, utilisez le numéro de code suivant dans la liste, pour votre marque, et recommencez les étapes 1 à 6.

Si la diode électroluminescente de l'appareil ne clignote pas 3 fois pendant l'enregistrement (étape 5), cela signifie que le code enregistré est erroné ou inconnu.

Vérifiez à nouveau dans la liste le code de votre appareil et recommencez les étapes 1 à 6.

De la même manière, vous pourrez introduire les codes pour le magnétoscope (VCR), satellite (SAT), lecteur DVD. Appuyez sur la touche correspondante à l'appareil et insérez le code trouvé dans la liste des codes.

Inscrivez vos numéros de codes sur l'étiquette autocollante située sur le couvercle des piles, pour une prochaine utilisation.

REGLAGE AVEC LA FONCTION AUTOMATIQUE DES CODES.

Si vous ne trouvez pas le code correct dans la liste des codes fournie, alors utilisez la recherche automatique des codes.

- 1) Mettez en marche l'appareil que vous désirez commander (par exemple : votre téléviseur)
- 2) Appuyez sur la touche de l'appareil correspondant à votre **SMART 4** (par exemple : TV) et simultanément sur la touche OK.
Maintenez les deux touches appuyées environ 2 secondes jusqu'à ce que la diode électroluminescente de l'appareil reste allumée.
Relâchez les deux touches.
- 3) Dirigez la **SMART 4** en direction de l'appareil utilisé (par exemple : TV)
Appuyez à plusieurs reprises sur la touche (P vers le haut) ou (P vers le bas) jusqu'à l'arrêt de votre appareil.
La touche (P vers le haut) vous permet d'avancer dans la liste des codes et la touche (P vers le bas) de revenir en arrière. Vous pouvez aussi maintenir appuyée l'une des deux touches. Dans ce cas la, la **SMART 4** fait défiler les codes de la liste vers le haut ou vers le bas.
- 4) Relâchez les touches (P vers le haut) ou (P vers le bas) lorsque l'appareil que vous souhaitez contrôler s'éteint. Si vous avez avancé trop vite, vous pouvez revenir en arrière avec la touche opposée.
- 5) Appuyez brièvement sur la touche indiquant l'appareil (TV pour cet exemple)
La touche correspondante clignote 3 fois et indique que le code est enregistré.
- 6) Allumez à nouveau votre appareil et contrôlez toutes les fonctions de la **SMART 4**.
- 7) Dans le cas où votre appareil ne réagit pas ou ne réagit pas correctement, répétez le procédé de la recherche automatique (étape 1 à 5) La recherche automatique se poursuit à partir du dernier code sélectionné.

Attention : La recherche automatique nécessite un peu de patience car la liste des codes est très étendue. Localisez le code correspondant peut prendre un certain temps

LECTURE DU NUMERO DE CODE

Une fois le code correct trouvé, avec l'aide de la recherche automatique, nous vous recommandons de lire et de l'inscrire sur le couvercle des piles.

- 1) Appuyez sur la touche de l'appareil correspondant à votre **SMART 4** (par exemple TV) et simultanément sur la touche OK.
Maintenez les deux touches appuyées environ 2 secondes jusqu'à ce que la diode électroluminescente de l'appareil reste allumée.
Relâchez les deux touches.
- 2) Appuyez brièvement sur la touche (coupure son)
- 3) La diode électroluminescente de l'appareil commence à clignoter. Comptez le nombre de clignotements de la diode électroluminescente de l'appareil.
Séquence : chiffre 1°-pause - 2°chiffre - pause - 3°chiffre.
Le nombre de clignotements correspond au code
Exemple : code 160= 1x - pause - 6x - pause - 10x (10x = 0)
- 4) La **SMART 4** revient automatiquement à sa fonction normale.

REGLAGE DE LUMINOSITE, CONTRASTE, COULEUR, BASSE, AIGUË ET BALANCE.

Seulement pour TV

Appuyez brièvement sur la touche désirée (par exemple : couleur)
Appuyez pendant 5 secondes la touche volume + ou – pour régler la couleur.
Approximativement 5 secondes après le réglage, la **SMART 4** revient à sa fonction normale.

Réglage du volume TV

Vous pouvez programmer la **SMART 4** et ainsi utiliser la touche volume de TV pour les autres types d'appareil

- 1) Appuyez sur la touche correspondante à votre SMART 4 (par exemple : VCR) et simultanément sur la touche OK.
Maintenez les deux touches appuyées environ 2 secondes jusqu'à ce que la diode électroluminescente de l'appareil reste allumée. Relâchez les deux touches.
- 2) Appuyez brièvement la touche TV.
- 3) La diode électroluminescente clignote brièvement.
- 4) Appuyez brièvement la touche (volume +)
- 5) La diode électroluminescente de l'appareil clignote 3 fois.

Les touches (volumes) et (arrêt son) du TV fonctionnent également si vous choisissez VCR.

Vous pouvez utiliser la fonction volume TV également avec SAT et DVD.

Si vous voulez supprimer cette fonction, recommencez les étapes 1 à 4, en appuyant brièvement sur la touche (volume -) au lieu de la de (volume +)

Observations :

Si la **SMART 4** est en mode réglage, et si aucune des touches n'est utilisée pendant 20 secondes, la télécommande reviendra automatiquement en fonctionnement normal.

NOTIFICATION SUR LA Batterie

Quand les piles de votre SMART 4 sont usées, toutes les touches indiquant le type d'appareil clignoteront simultanément si vous appuyez sur la touche Stand By (veille)

Si les piles sont totalement épuisées ou si la SMART 4 est entreposée pendant une longue durée sans piles, les codes enregistrés seront effacés.

Alors, vous devrez introduire à nouveau les codes inscrits sur le couvercle de piles.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

Telecomando universale **smart 4** classico

INSERIMENTO DELLE PILE

Il vostro nuovo telecomando **smart 4** utilizza 2 pile alcaline dei tipi LR03 o AAA, che devono essere installate prima dell'utilizzo. Utilizzate pile dello stesso tipo, sostituitele sempre contemporaneamente e controllate di rispettare le polarità indicate all'interno del vano porta-pile, posto sul retro del telecomando.

Come consigliato anche dal fabbricante, introducete le pile esaurite negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

MESSA A PUNTO DEL VOSTRO **smart 4**

Il vostro **smart 4** può controllare quattro apparecchiature. TV, VCR, SAT e DVD possono essere approntati o con l'inserimento di un codice a tre cifre o utilizzando la procedura di ricerca facilitata. Troverete le istruzioni per entrambi i metodi qui di seguito.

APPONTAMENTO CON L'INSERIMENTO DI UN CODICE A TRE CIFRE

Riferitevi alla lista dei codici delle apparecchiature del libretto d'istruzioni e cercate il codice a tre cifre che corrisponde alla marca dell'apparecchio che desiderate controllare. Se nella lista c'è più di un codice corrispondente a una determinata marca, iniziate con il primo codice. Annotate il codice e seguite i punti da uno a sei qui di seguito riportati.

- 1) Accendete l'apparecchio che desiderate controllare (per esempio il vostro TV).
- 2) Premete e tenete premuto il tasto richiesto corrispondente all'apparecchio sullo **smart 4** (per esempio del televisore) e allo stesso tempo premete e tenete premuto il tasto OK. Tenete entrambi i tasti premuti per circa due secondi, fino a far accendere l'indicatore luminoso posto sul tasto che tenete premuto. Rilasciate i tasti.
- 3) Utilizzate i tasti numerici del telecomando per inserire il codice a tre cifre scelto dalla lista.
- 4) L'indicatore lampeggerà.
- 5) Premete e tenete premuto il tasto modo dell'apparecchio (in questo esempio il TV) e l'indicatore lampeggerà tre volte, a indicare che ora avete memorizzato il codice nel telecomando.
- 6) Provatte tutte le funzioni del telecomando.
- 7) Se il vostro apparecchio non risponde oppure risponde in modo scorretto ai comandi, ripetete i punti da 1 a 6 utilizzando il numero di codice successivo riguardante la marca del vostro apparecchio

Se il tasto dell'apparecchio non lampeggia tre volte al punto 5) significa che è stato inserito un codice non corretto. Cercate il codice a tre cifre corrispondente al vostro apparecchio nella lista e ripetete i punti da 1) a 6).

Ripetete la stessa procedura per inserire i codici del vostro VCR (Videoregistratore), SAT e DVD utilizzando i tasti appropriati dell'apparecchio sullo **smart 4** e il codice preso dalla lista.

Vi consigliamo di segnarvi i codici utilizzati per i vari apparecchi sull'etichetta posta all'interno del vano porta-pile, nel caso vi servano in futuro.

MESSA A PUNTO UTILIZZANDO LA PROCEDURA DI RICERCA FACILITATA

Se non riuscite ad identificare il codice corretto per il vostro apparecchio nella lista dei codici, utilizzate la procedura di ricerca facilitata del codice.

- 1) Accendete l'apparecchio che desiderate controllare (per esempio il vostro TV).
- 2) Premete e tenete premuto il tasto dell'apparecchio richiesto sullo **smart 4** (per esempio il vostro TV) e allo stesso tempo premete e tenete premuto il tasto OK. Tenete entrambi i tasti premuti per circa due secondi, fino a quando la luce dell'indicatore sul tasto che viene tenuto premuto e corrispondente all'apparecchio si accende e rimane acceso. Lasciate andare entrambi i tasti.
- 3) Rivolgete lo **smart 4** verso l'apparecchio che desiderate controllare (per esempio il vostro TV) e quindi premete ripetutamente entrambi i tasti "P up" e "P down" fino a far spegnere il vostro apparecchio. Il tasto "P up" effettua la ricerca in avanti nella libreria e il tasto "P down" effettua la ricerca all'indietro nella libreria. Tenete premuti alternativamente i tasti "P up" e "P down" e lo **smart 4** effettuerà la ricerca attraverso tutti i codici disponibili con intervalli di circa un secondo.
- 4) Quando il vostro apparecchio si spegne, rilasciate il tasto. Se dovete accidentalmente premere il tasto dopo che il vostro apparecchio si è spento potete tornare indietro premendo il tasto opposto.
- 5) Premete e lasciate andare il tasto modo dell'apparecchio (per esempio il TV) e l'indicatore lampeggerà tre volte. Sta a indicare che avete memorizzato il codice nel telecomando.
- 6) Riaccendete il vostro apparecchio e utilizzate tutte le funzioni del telecomando.
- 7) Se il vostro apparecchio non risponde correttamente al telecomando continuate il

processo di ricerca fino a trovare il codice giusto ripetendo i punti da 1 a 5. Il telecomando continuerà la ricerca dall'ultimo codice da voi selezionato.

REGISTRATE IL NUMERO DI CODICE MEMORIZZATO

Quando avete trovato il codice giusto con il metodo di ricerca è utile identificare il numero di codice e registrarlo nel comparto porta-pile per poterlo utilizzare in futuro.

- 1) Premete e tenete premuto il tasto dell'apparecchio richiesto sullo **smart 4** (per esempio un TV) e allo stesso tempo premete e tenete premuto il tasto OK. Tenete entrambi i tasti premuti per circa due secondi fino a quando l'indicatore luminoso del tasto che viene tenuto premuto e corrispondente all'apparecchio si accende e rimane acceso. Lasciate andare entrambi i tasti.
- 2) Premete e rilasciate il tasto "Mute".
- 3) La luce dell'indicatore lampeggerà il numero della prima cifra, pausa, lampeggia la seconda cifra, pausa e quindi lampeggia il numero della terza cifra (per esempio 1 lampeggio = cifra 1, 6 lampeggi = cifra 6. Nota 10 lampeggi = cifra 0).
- 4) Il telecomando tornerà quindi automaticamente al funzionamento normale.

COME REGOLARE COLORE, CONTRASTO, LUMINOSITA', BASSI, ALTI E BILANCIAMENTO SUL VOSTRO TV

Con lo **smart 4** nel modo apparecchio TV:

- 1) Premete e rilasciate il tasto funzione desiderato (per esempio colore).
- 2) Entro cinque secondi premete il tasto "vol +" o "vol -" per effettuare la regolazione.
- 3) Dopo la regolazione il telecomando torna al funzionamento normale entro cinque secondi.

VOLUME SEMPRE ATTIVO

Potete programmare lo **smart 4** per controllare il volume del TV anche quando è commutato sul modo di un'altro apparecchio.

- 1) Premete e tenete premuto il tasto dell'apparecchio richiesto sullo **smart 4** (per esempio VCR) e contemporaneamente premete e tenete premuto il tasto OK. Tenete entrambi i tasti premuti per circa due secondi fino a quando la luce dell'indicatore sul tasto che viene tenuto premuto e corrispondente all'apparecchio si accende e rimane acceso. Rilasciate entrambi i tasti.
- 2) Premete e rilasciate il tasto dell'apparecchio TV.
- 3) L'indicatore lampeggerà.
- 4) Premete e rilasciate il tasto "vol +".
- 5) L'indicatore lampeggerà tre volte.

I tasti volume/mute controlleranno il TV anche se lo **smart 4** è commutato sul modo dell'apparecchio selezionato.

Ripetete i punti da 1 a 5 per selezionare SAT o DVD come richiesto.

Potete spegnere questa funzione ripetendo i punti da 1 a 5 ma premendo al punto 4 il tasto "vol -".

Vi preghiamo di notare che quando lo **smart 4** è nel modo programmazione, se non viene premuto nessun tasto entro 20 secondi il telecomando ritorna al modo di funzionamento normale.

PILE IN ESAURIMENTO

Non appena le pile inserite nello **smart 4** si stanno esaurendo tutti gli indicatori degli apparecchi lampeggeranno in sequenza due volte non appena viene premuto il tasto "Power". Questo indica la necessità di sostituire le pile al più presto. Se le pile vengono lasciate completamente esaurire o se lasciate lo Smart 4 senza pile per un po' i codici da voi memorizzati vengono persi e dovrete inserirli nuovamente. Per farlo utilizzate quelli che avete trascritto all'interno del vano porta-pile.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Comando Universal **SMART4** CLASSIC

INSERIR PILHAS

O seu comando smart4 usa 2 pilhas LR03/AAA alcalinas, use sempre pilhas da mesma marca e coloque-as de maneira correcta, como demonstrado no compartimento das pilhas na parte de trás do comando.

Por favor inutilize as pilhas velhas, como recomendado pelo fabricante das mesmas.

COMO PROGRAMAR O SEU SMART4

O seu comando smart4 pode controlar quatro aparelhos. TV, VCR, SAT e DVD que podem ser programados ao dar entrada de três dígitos, da lista de códigos incluída no seu livro de instruções ou usando a busca automática de códigos. A seguir indicamos como proceder em ambos os casos.

PROGRAMAR DANDO ENTRADA DE UM CÓDIGO

Seleccione na lista de códigos o código correspondente à marca do aparelho que quer programar. Se for atribuído mais do que um código, inicie a programação com o primeiro, escreva o código e siga os passos 1 a 6 abaixo indicados.

- 1) Ligue o aparelho que deseja programar (ex.: TV).
- 2) Pressione o botão do aparelho no comando **smart4** (ex.: TV) e em simultâneo pressione o botão OK. Pressione ambos os botões por dois segundos, até que o led TV se acenda e fique iluminado. Solte ambos os botões.
- 3) Utilize os botões numerados para dar entrada dos 3 dígitos que compõem o código encontrado na lista.
- 4) O led indicador vai piscar.
- 5) Pressione e solte o botão correspondente ao aparelho (TV neste caso), e o led indicador vai piscar 3 vezes. Isto indica que o código foi memorizado no seu comando **smart4**.
- 6) Experimente todas as funções do seu comando **smart4**.
- 7) Se o seu aparelho não responde ao comando ou responde incorrectamente, repita os passos de 1 a 6, usando o próximo código da lista.

Se o led TV não piscar 3 vezes no passo 5, significa que um código incorrecto foi digitado, verifique o código correcto e repita os passos 1 a 6.

Repita os procedimentos acima indicados para dar entrada dos códigos para o seu VCR, SAT e DVD, usando o botão correspondente ao aparelho que quer memorizar no seu comando smart4, e o código da lista.

Tome nota dos códigos utilizados, escrevendo-os na etiqueta que está na parte de dentro do compartimento das pilhas, para o caso de necessitar dos mesmos mais tarde.

MEMORIZAR UTILIZANDO A BUSCA AUTOMÁTICA

Se não conseguir encontrar um código para o aparelho que quer memorizar, utilize a busca automática.

- 1) Ligue o aparelho que quer controlar (ex.: TV).
- 2) Pressione o botão do aparelho no comando smart4 (ex.: TV) e em simultâneo pressione o botão OK. Pressione ambos os botões por dois segundos, até que o led TV se acenda e fique iluminado. Solte ambos os botões.
- 3) Direcione o comando smart4 para o aparelho que deseja comandar (ex.: TV) e pressione o botão P para cima ou o P para baixo repetidamente, até que o aparelho que está a comandar se desligue. O botão P para cima procura para a frente os códigos armazenados no comando smart4, e o botão P para baixo procura para trás. Pressione o botão P para baixo ou para cima e o smart4 vai procurar cada código armazenado na memória, mais ou menos um por segundo.
- 4) Quando o aparelho se desligar deixe de pressionar o botão. No caso de, por acidente, pressionar o botão após o aparelho se ter desligado, pode voltar atrás pressionando o botão oposto.
- 5) Carregue no botão do aparelho que está a memorizar, neste caso o TV e o led indicador vai piscar 3 vezes, isto indica que o código para esse aparelho foi memorizado no comando **smart4**.
- 6) Ligue o aparelho de novo e experimente todas as funções do comando.
- 7) Se o seu aparelho não responde ao comando ou responde incorrectamente, repita os passos de 1 a 5. O comando vai continuar a procura desde o último código que seleccionou.

Por favor seja paciente ao fazer este processo pois existem muitos códigos armazenados na memória do smart4 e poderá levar algum tempo a encontrar o código correcto.

COMO SABER O CÓDIGO MEMORIZADO NA BUSCA AUTOMÁTICA

Após ter encontrado o código correcto na busca automática, convém identificá-lo e escrevê-lo no compartimento das pilhas para futuras utilizações.

- 1) Pressione no **smart4**, o botão correspondente ao aparelho que está a comandar (ex.: TV) e em simultâneo pressione o botão OK. Mantenha-os pressionados por mais ou menos dois segundos até que o led TV se ilumine e permaneça assim. Solte ambos os botões.
- 2) Carregue no botão MUTE.
- 3) O led indicador vai piscar o número do primeiro dígito do código armazenado, haverá uma pausa, pisca o número do segundo dígito, pausa e pisca o número do terceiro dígito. (ex.: código 160: 1 piscar (= número 1) - pausa - 6 piscares (= número 6) - pausa - 10 piscares (= número 0)).
- 4) Após esta operação o comando vai voltar às funções normais.

COMO AJUSTAR A COR, CONTRASTE, BRILHO, BASS, TREBLE E BALANÇO NA SUA TV

Com o **smart4** no modo de TV, este modo é accionado ao pressionar o botão TV:

- 1) Carregue no botão correspondente à função desejada (ex.: cor)
- 2) No espaço de 5 segundos pressione o botão vol. + ou vol. - para ajustar a função seleccionada
- 3) Após estes ajustes o comando vai voltar às funções normais dentro de 5 segundos.

PROGRAMAR CONTROLE DO VOLUME

Poderá programar o **smart4** para controlar o volume do seu TV, mesmo quando o comando estiver a operar nas funções de outro aparelho.

- 1) Pressione o botão do aparelho no comando **smart4** (ex.: VCR) e em simultâneo pressione o botão OK. Pressione ambos os botões por dois segundos, até que o led VCR se acenda e fique iluminado. Solte ambos os botões.
- 2) Carregue no botão do TV no **smart4**.
- 3) O indicador vai piscar.
- 4) Carregue o botão de vol. +.
- 5) O led indicador vai piscar 3 vezes.

Agora os botões de volume/mute vão controlar o seu TV mesmo quando o seu **smart4** estiver a controlar outro aparelho.

Repita os passos 1 a 5 seleccionando SAT ou DVD como desejar.

Pode desligar esta função ao repetir os passos 1 a 5, mas no passo 4 pressione o botão vol- em vez do botão vol+.

Por favor note que quando o **smart4** está na função de programação e se nenhum botão for pressionado durante 20 segundos o comando voltará as funções normais.

AVISO DE PILHAS FRACAS

Quando as pilhas do smart4 atingem um nível baixo, todos os led's indicadores de aparelhos vão piscar sequencialmente duas vezes, cada vez que pressionar o botão POWER. Isto indica que deverá trocar as pilhas do seu comando o mais breve possível. Se deixar que as pilhas permaneçam no comando até ficarem todas gastas ou mesmo deixar o **smart4** sem pilhas por um período de tempo, os códigos programados no comando vão desmemoriar-se e terá que programar os códigos outra vez usando os que escreveu no compartimento das pilhas.

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
ADMIRAL	137 204
ADYSON	159 219
AKAI	001 009 010 108 132 133 135 139 140 156
AKURA	064 086 108 110 155 171
ALBA	009 060 064
ALLSTAR	108
AMSTRAD	006 025 157
AMWAY	108
ANITECH	010 108 185 219 267
ANTECNO	064
ARC EN CIEL	173 179 239
ASA	087 102 108 235 236
ASBERG	185
ASORA	171
ATLANTIC	089 197
AUDIOSONIC	085
AUTOVOX	159 163 197
BANK	232
BEKO	085 086 108 250 263
BESTAR	086
BLAUPUNKT	091 092 096 097 098 099 210 253 256
BONDSTEC	163
BOSCH	210
BRANDT ELECTRONIQUE	173 179 225 239
BRIONVEGA	204
BSR	144
BUSH	009 136 139 144 232
CENTURY	165 204
CGE	139 165 165 210
CIE	025 108 170
CLATRONIC	009 010 064 108 144 149 159 164 165 165 171 185
CLARIVOX	258
CONDOR	108 149 171
CONIC	219
CONTEC	171 222
CONTINENTAL EDISON	173 179 225 239
COSMOS	108
CROSLEY	165 204
CROWN	085 086 108 144 171 185
CS-ELECTRONICS	064
DAEWOO	108 120 127 170
DANSAI	010 219
DE GRAAF	108 134
DECCA	070 108 159 161 162 184 189 190 206
DECCAVIDEO	108
DUAL	233
DUMONT	204
ELBE	058 144 157 160 192 246
ELBIT	108 248
ELECTROVENDA	108
ELEKTRONIKA	108
ELIN	108
ELITE	064 149
ELMAN	144

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
ELTA	010 171
EMERSON	108 204
ESC	108
ETRON	133
EUROPHON	144 159
EXPERT	089
FENNER	171
FERGUSON	078 079 080 160 182 195 198 199 200 201 202
FINLANDIA	194 195
FINLUX	008 087 102 104 105 107 108 140 144 159 161 189 235 236
FIRST-LINE	144
FISHER	086 208 222 233
FORMENTI	108 149
FRABA	108
FRONTECH	136 171 220
FUBA	073 109
FUJITSU GENERAL	088 159 197
FUNAI	010
GALAXIS	108 185
GALERIA	171
GBC	137 144 171
GEC	011 108 129 147 159 189
GELOSO	064 137 144 164 171
GENERAL	171
GENERAL TECHNIC	171
GOLDHAND	159 171
GOLDSTAR	038 108 110 136 144 159 163 166 171 191 219 237 268
GOODMANS	009 064 108 109 110 120 159 170 171
GORENJE	086
GPM	010 064
GRANADA	027 105 108 111 121 134 140 159 162 167 187 194 195 238
GRUNDIG	091 092 093 094 095 097 098 100 101 172 232 238
HCM	010 108 159 171
HIFIVOX	173 179 239
HINARI	010 064 108 133 171
HIT	204
HITACHI	011 013 015 017 021 022 023 024 028 029 030 035 039 040 041 053 054 055 056 057 120 127 128 129 134 135 140 143 145 147 151 156 159 266 173 193 219
HYPER	009 159 163 171
ICE	009 010 064 108 171
IMPERIAL	108 139 144 154 165 255 260 267
INGERSOLL	171
INNO HIT	159 189 237
INTERBUY	010
INTERCORD	233
INTERFUNK	108 109 113 130 133 134 135 137 141 146 147 148 165 179 210
INTERVISION	010 086 108 132 144 166
IRRADIO	163 235 237
ITC	144 159
ITS	009 010 064 171
ITT	141 151 186
JVC	009 169

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
KAIDO	136
KAPSCH	089 147 148 197
KARCHER	108
KATHREIN	109
KAWA	009
KENDO	060 108 137 157
KENNEDY	197
KNEISSEL	108
KONKA	009
KORTING	086 204 209
KUBA	233
KUBA ELECTRONIC	233
KURA	134
LENCO	108 170
LIESENKOTTER	108 210
LIFETEC	010 064 108 170
LOEWE	109 113 204 205
LOGIK	070 227
LUMA	137 197
LUXOR	102 104 132 133 134 135 138 140 143 145 153 156 186 237
M ELECTRONIC	103 104
MAGNADYNE	163 164 204
MAGNAFON	199
MAGNASONIC	108
MARANTZ	108
MARSHAL	064
MATSUI	009 016 025 060 061 062 063 070 108 131 136 152 154 159 171 172
MERRIT	132
METZ	092 097 098 100 101 108 204 207 254 265
MITSUBISHI	075 076 077 097 113 204 222 224 240
MIVAR	159 235 259 262
MNARTT	007
MTC	086 109 134
MULTITECH	136 159 171 185
MURPHY	232
NAONIS	137
NECKERMANN	037 059 060 092 098 100 101 108 109 113 115 118 119 134 135 137 143 157 159
NEI	064 108
NIKKAI	219
NIKKO	108
NOBLIKO	232 235
NOGAMATIC	173 179 239
NOKIA	014 019 032 102 103 104 108 132 133 134 135 138 140 141 145 146 147 148 156
NORDMENDE	129 173 179 180 181 193 195 225 226 228 239
NORMN	108
NOVA	087
OCEANIC	032 103 104 135 140 156
OKANO	108
ONWA	009 010 064
ORAVA	108
ORBITER	086

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
ORION	025 059 060 061 062 064 070 108 110 118 219
OSAKE	106
OTTO-VERSAND	002 005 009 014 059 060 081 082 083 085 092 097 098 100 101 108 109 111 113
PAEL	235
PANASONIC	002 003 005 167 168 229
PATHE CINEMA	144
PATHE MARCONI	173 179 225 239
PHILCO	090 108 139 144 148 165 165 204
PHILIPS	065 066 067 068 069 092 108 109 111 112 114 115 116 119 122 123 124 125 193 212 251 252
PIONEER	193
PRANDONI-PRINCE	137 235
PRIMA	219
PRO VISION	108
PROFEX	108 136 171
PROFITRONIC	108
QUELLE	001 002 010 014 019 025 059 060 072 086 087 088 092 097
QUELLE	098 100 101 102 102
RADIOLA	108
RADIOTONE	010 085 108 171
REDIFUSSION	187
REVOX	109
REX	088 089 137 157 158 164 197 246 247
RFT	064 085 135 204
RITAR	138
ROADSTAR	108
ROSITA	171
SABA	079 146 147 173 179 181 193 195 225 226 239
SAISHO	025 060 070 136 159
SAKIO	171
SALORA	019 032 103 104 132 133 134 135 137 138 140 142 143 145 150 156 237 241
SAMBERS	235
SAMSUNG	004 010 086 108 117 126 171 220 237
SANY	193
SANYO	014 018 019 020 032 034 071 086 087 189 218 221 222 223
SCHNEIDER	009 064 088 108 133 141 159 163 233
SEG	010 064 108 144 159 165 171 185 219
SEI-SINUDYNE	025 108 204 212
SELECO	088 089 137 157 197 222
SENTRA	064 133
SHARP	081 082 083 222
SHINTOM	108
SHINTOSHI	108
SHIVAKI	108
SIAREM	204
SIEMENS	092 096 097 098 100 101 108 210 218 219 221
SIESTA	085
SILVER	010 064
SINGER	108 164 204
SINUDYNE	118 131
SMARAGO	172
SOLAVOX	133

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
SONOLOR	140 156
SONTEC	108
SONY	072 074 211 212 213 214 215 216 217 222
SPECTRA	170
STARLITE	108 171
STARLUX	171
STERN	088 089 137 157 197
SUNSTAR	108 171
SUPERTECH	108 139 152 171
TADISTAR	108
TASHIKO	108
TASHIKO	159 218
TEC	108 139 144 159 170 171
TECHLINE	185
TECHNISAT	108 165
TECNISON	108 171
TEKON	171
TELEAVIA	173 178 179 225 239
TELEFUNKEN	079 177 179 181 193 195 200 210
TELEOPTA	171
TELERNT	109
TELETECH	165 171
TELETEXT	115
TELETON	088
TELETON	089 134 159 197
TENSAI	064 108 144 149 171 191
TENSON	171
TESLA	204
THOMSON	078 079 134 173 178 179 181 193 195 225 239
THORN	011 014 016 018 026 028 066 072 075 087 097 102 108 116 135 141 145 146 160
THORN-FERGUSON	160 188 200 227
TOSHIBA	012 016 026 036 037 222 232
TOWADA	144 185
TRISTAR	010 064
TRIUMPH	025 219 236
UHER	089 108 109 149 185 197 233
ULTRAVOX	108 164 185 204
UNIVOX	204
VESTEL	108
VIDEOSAT	165
VIDEOTON	178 193
VIDEOWAY	230
VISION	108 149
VOXSON	137 204
WALTHAM	178
WATSON	064 108 149 171
WEGA	208 222
WHITE WESTINGHOUSE	108 110 149
YOKO	010 064 108 136 144 159 164 170 171
ZANUSSI	137 197
ZENITH	231

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
ADYSON	017
AKAI	012 013 015 019 033
ALBA	029
ALLSTAR	051
AMWAY	051
ANITECH	017 030 051 055
ASA	050
AUDIOSONIC	064
AUDIOTON	029
BAIRD	039
BANG & OLUFSEN	038
BESTAR	029 064
BLACK PANTHER	064
BLAUPUNKT	046 047 048 085
BONDSTEC	017 029
BRANDT ELECTRONIQUE	037 039
CIE	017
CLATRONIC	029
CONDOR	029 064
CONTINENTAL EDISON	037 039
CROWN	017 030 064
DAEWOO	029 064 065
DAYTRON	029
DE GRAAF	051
DECCA	050
DECCAVIDEO	050
DUAL	037 039
ECONOMIC	010
EDISON	017
ELBE	064
ELTA	017 064
ESC	010 029 064
FERGUSON	001 039 073 074
FIDELITY	017
FINLUX	019 050
FISHER	016
FUNAI	017
GBC	029
GEC	050 061
GELOSO	029
GOLDHAND	017 030
GOODMANS	017 029 064 065
GRANADA	019 050 053 062
GRUNDIG	044 045 046 047 048 049 084 085
HCM	017 029 030
HINARI	009 017 028
HITACHI	015 019 025 038 061
IMPERIAL	010 050
INNO HIT	064
INTERBUY	017
INTERFUNK	050 053 058 059 061
INTERVIDEO	029
INTERVISION	017
ITT	059

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
ITV	029
JVC	037 039
KAPSCH	061
KENDO	032 033
KENWOOD	039
KUBA	010 016 037 039
LIESENKOTTER	053
LOEWE	050 085
LOGIK	009
LUXOR	015 019 020
M ELECTRONIC	042
MAGNAFON	073
MARANTZ	050 053 085
MARQUANT	017 030
MATSUI	009 028 032
METZ	046 047 048 049 085
MITSUBISHI	040 041 047 048 050
MULTITECH	017 029
NATIONAL	006
NEC	037 039
NECKERMANN	009 010 014 015 031 039 046 047 049 050 053 054 055 064 079 080 081 082 083 085
NESCO	017
NIKKAI	029
NOBLIKO	084
NOKIA	010 015 018 019 020 037 037 039 042 059 061
NORDMENDE	037 039 069
OCEANIC	015 019 020 042
OKANO	017
OLYMPIC	029
ONNO HIT	010
ORION	009 028 031
OTTO-VERSAND	005 005 015 042 046 047 048 049 050 053 055 056 062 064 079 080 081 082 083
PANASONIC	004 005 006 008 062
PATHE MARCONI	037 039
PHILIPS	049 050 051 053 054 055 056 085
PROFEX	017 030 051
QUELLE	005 006 009 010 012 015 017 018 019 031 036 037 038 039 042 046 047 048 049 050 051 053 054 055 056 059 064 079 080 081 082 083 084 085
QUESTAR	029
RADIOLA	055
REX	037 039
RFT	017 029 030
ROADSTAR	017 065
ROYAL	017 029
SABA	001 037 039 061 069
SAISHO	009 032
SALORA	015 018 019 020 042
SAMSUNG	007 010 011
SANSUI	017 039
SANYO	015 018
SCHNEIDER	010 017 051 059

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
SEG	010 017 030
SEI-SINUDYNE	050
SELECO	037 039
SENTRA	029
SETRON	017 029
SHARP	042
SHINTOM	017
SIEMENS	015 046 047 048 049 085
SINGER	064
SOLAVOX	029
SONITRON	016
SONOLOR	015 019 020
SONY	036 079 080 081 082 083
TASHIKO	050 051
TEC	029
TECHLINE	017
TELEAVIA	037 039
TELEFUNKEN	001 037 039 069 074
TELERENT	006 039
TELETECH	017
TENSAI	017 030
THOMSON	001 037 039 069
THORN	014 015 036 038 039 040 047 048 050 053 059 070 074 079 084
THORN-FERGUSON	037 039 070 074
TOSHIBA	014 039
TOWADA	017 030
TVA	029
UHER	010 029 038 039
ULTRAVOX	064
VIDEOMASTER	029
WHITE WESTINGHOUSE	053
YOKO	010 017 029 030

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
AKAI	013 031
ALBA	013 016
ALLSAT	043 044
AMSTRAD	003 006 008 009
ANKARO	042
ARCON	042
ASA	024
ASTRA	028 020
BEST	042
BLAUPUNKT	020 021 022
BSYSB	045
BUSH	039
CAMBRIDGE	013
CHANNEL MASTER	034
CITYCOM	014
CROWN	011
DANSAT	043
DISK EXPRESS	042
DNT	010 032
EHOSTAR	010
EINHELL	011
EMANON	016
EXATOR	013
FERGUSON	039 043 044
FIDELITY	008
FINLANDIA	024
FINLUX	024
FUBA	010 013 016 020 027 032 042
GRADIENTE	050
GRANADA	024 031
GRUNDIG	019 020 022 023 039 048
G-SAT	044
HANTOR	016
HEIRU	020
HINARI	034
HIRSCHMANN	020
HITACHI	018 031 038
HUTH	011
INTERNATIONAL	004
ITT	032
KATHREIN	005 014 020 027
KREISELMEYER	020
LATEST	017
LENCO	016
LUXOR	024 028 029 030 031 032
M ELECTRONIC	025
MASPRO	005 039
MATSUI	036
METZ	020 022 023
MICRO TECHNOLOGY	004
MITSUBISHI	022 038 041
MORGANS	011
MOSER	020
MWC	020

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
NECKERMANN	023
NETWORK	044
NEVELING	034
NOKIA	024 025 028 030 031 032 046
NORDMENDE	016 034
NOVO	051
OCEANIC	025 031
ORBITECH	012
OSAT	009
OTTO-VERSAND	009 015 022 023
PACE	009 017 033 039 040 043 044
PHILIPS	023 027 047 049
PROSAT	034
QUADRAL	034
QUELLE	008 009 022 023 024 025 031
RADIX	010
RITAR	030
SABA	039 044
SAKURA	033
SALORA	024 025 028 030 031 032
SANYO	013
SATEC	039 044
SCHEIDER	007
SCHWAIGER	014 039 044
SEEMANN	010
SEG	004 016
SEI-SINDUDYNE	007
SIEMENS	021 022 023
SINGER	007
SONOLOR	031
TECHNISAT	012 015
TELEFUNKEN	039
THORN	022 039
UNITOR	042
VORTEC	016
WISI	010 020 035 039
WITTENBERG	006 044
ZEHNDER	035

Maker (Brand) Name	Code Number (3 digit) List
AKAI	007
DENON	003
GOLDSTAR	008 009
GRUNDIG	027
HARMAN/KARDON	017
INNOVATION	011 019
JVC	010
KENWOOD	004
LIFE	011 019
LIFETEC	011 019
LG	008 009
LOEWE	027
MAGNAVOX	013
MARANTZ	013
MEDION	011 019
MICROMAXX	011 019
MICROSTAR	011 019
MITSUBISHI	005
ONKYO	024
PANASONIC	003 004
PHILIPS	013 027
PROLINE	001
PROSCAN	006
RCA	006
SAMSUNG	012 016
SCHNEIDER	019
SHARP	011
SONY	002
TCM	011 019
TEVION	011 019
THOMSON	025
TOSHIBA	013
UNIVERSUM	014 015
YAHAMA	003
ZENITH	008 009

classic

smart 4
UNIVERSAL

Fernbedienung

Remote Control

Telemando

Telecomande

Telecomando

TV VCR SAT DVD

benötigte Batterien:
batteries required:

AAA, LR03

1.5V Alkaline

classic

Classic Service Parts GmbH
64385 Reichelsheim
Germany

CE

D

- vorprogrammiert für TV, VCR, SAT und DVD
- für alle gängigen Marken und Geräte
- bedienerfreundliche Tastatur
- einfache Programmierung
- umfangreiche Code-Liste
- Code-Suchlauf
- ausführliche Bedienungsanleitung

GB

- Preprogrammed for TV, VCR, SAT and DVD
- For all common brands and models
- Userfriendly keyboard
- Easy code selection
- Extensive code list
- Code Search function
- Detailed user instructions

E

- preprogramado para TV, VCR, SAT y DVD
- para todas marcas y modelos en el mercado
- teclado ergonómico
- fácil programación
- amplia lista de códigos
- búsqueda automática del código
- manual detallado en el interior

F

- préprogrammée pour TV, VCR, SAT et DVD
- pour tous les fabricants et appareils
- clavier facile à utiliser
- réglage simple des codes
- liste volumineuse des codes
- recherche des codes
- manuel très explicite d'utilisation

I

- preprogrammato per TV, VCR, SAT e DVD
- adatto per quasi tutte le marche ed apparecchi
- tastiera semplice
- semplice impostazione del codice
- ampia tabella codici
- ricerca automatica del codice
- libretto istruzioni dettagliato

P

- anteprogramado para TV, VCR, SAT e DVD
- para todos os tipos aparelhos mais frequentes
- teclado fácil de utilizar
- regulação de código fácil
- lista de código extensa
- busca automática código
- manual de instruções especificado